

B Yi Y`F Y[Y`b`ZØf`GW]YXgf]W hYf.`8: 6!
Ghcdd!? cbnYdh`ghUfhYh`]b`XYf`C VYf`][U

5a`&(`"5i [i gh`VY[]bbh`ZØf`GW]YXgf]W hYf`XYf`F \Y]b`UbX`][U
XYf`nk Y]hY`J Yfgi W`"BYi Yfi b[Yb`k]Y`XUg` 8: 6!Ghcdd!
?cbnYdh`ghY`Yb`Ub"

J cfVYfY]hi b[`Ui Z`X]Y`bYi Y`GU]gcb.
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`ZØf`GW]YXgf]W hYf`]a
F \Y]b`UbX

8]Y`GU]gcb`&\$&(#&) `]a` : i » VU``F \Y]b`UbX`ghY`h]j cf`XYf`HØf`zi bX
XUa`]h`VY[]bbh`Ui W`ZØf`X]Y`GW]YXgf]W hYf`Y]bY`bYi Y`D\UgY`j c`Yf
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`k]W]h[Yf`l a`ghY``i b[Yb``8]Y
J YfVYggYfi b[Yb`]bbYf`U`V`XYf`GW]YXgf]W hYf!5i`gV`]Xi b[
gd]Y[Y`b`g]W`k]XYf`]b`XYb`bYi Yb`FY[Y`i b[Yb`ž`X]Y`XYb`F`YZf`YYg
i bhYf`XYa`A`chc` 8: 6!Ghcdd!? cbnYdh`i bX` ?Ud]h`ÅbgfY[Y`
b`Å\Yf[YVfUW`h`k i fXYb"

B Yi Yfi b[Yb`ž`X]Y`XYb` : i » VU``VYY]bZ`i ggYb

⇒ `Gca`a`Yf`k`i`fXYb`X]Y`GW]YXgf]W hYf`]bhYbg]j`[YgW`i`h`ž`i`a`g]Y
Ui Z`X]Y`U`_`hi`Y`Yb`9bhk]W`_`i b[Yb`]a`XYi`hgW`Yb` : i » VU``
j`cfni`VYfY]hYb``8]YgY`FY[Y`i b[Yb`gc``Yb`\Y`ZYb`ž`X]Y
?ca`a`i`b]_`Uh]cb`Ui Z`XYa`D`U`h`ni`j`YfVYggYfb`i`bX`X]Y`Gd]Y`dfUI`]g
ZØf`Gd]Y`Yf`i`bX`GW]YXgf]W hYf`Y`ZY`_`h]j`Yf`ni`[YghU`hYb``8]Y
Ui`g[YV`]XYhYb`F`YZf`YYg`a`ØggYb`Y`hnh`X]YgY`h`YcfYh]gW`Yb
?Yb`bh]ggY`]b`XYf`fYU`Yb`Gd]Y`g]hi`Uh]cb`Ub`k`Yb`XYb``8]Yf
`ca`a`Yb`XY`F`U`a`Yb`XYg`F`Y]b`UbX`dc``U`g`k`]fX`X]Y`YfghY`[fc» Y
6Yk`Å`fi b[gdfcVY`ZØf`X]Y`GW]YXgf]W hYf`XUfghY``Yb`ž`i`bX`Yg`k`]fX
j`cb`]b`Yb`Yfk`UfhYh`ž`XUgg`g]Y`]fY`5i`Z[UVYb`a`]h

:]b[Yfgd]hnYb[YZØ\`Yf`YX][Yb"

< YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`bYi Yb`F Y[Y`i b[Yb

8 Ug`VYj c fghY\YbXY`K cW`YbYbXY`\Uh`b]W`h`bi f`ZØf`X]Y`Gd]Y`Yfž
gcbXYfb`Ui W`ZØf`X]Y`i bdUfhY]]gW`Yb`Y]bY`[fc»Y`6YXYi hi b["
GW`]YXgf]W`hYf`a ØggYb`g]W`_cbh]bi]Yf`W`UbdUggYbž`i a`XYb
GhfØa i b[Yb`i bX`HfYbXg]a` : i »VU``[YfYW`h`ni`k`YfXYb`K`]W`h]
]ghž`XUgg`g]Y`Y]b` ; YgdØf`ZØf`X]Y`Yk`Y]] [Y`Gd]Y`g]hi Uh]cb
Ybhk]W`_Y`bž`i a`gY]hYbg`]\fYf`9bhgW`Y]Xi b[Yb`J`Yfgh`AbXb]g`i bX
?`Uf\Y]h`ni`ZØfXYfb"

F c`Y`XYf`GW`]YXgf]W`hYf`]a`Gd]Y`

8]Y`GW`]YXgf]W`hYf`ghY\Yb`]a`NYbhf`i a`XYg`Gd]Y`g`i bX`]fY
9bhgW`Y]Xi b[Yb`_ØbbYb`X]Y`8mbUa`_]Y]bYg`A`UhW`g`Yf\YV`]W`
VYY]bZ`i ggYb`"8]Y`UbghY\YbXYb`Y`bXYfi b[Yb`]b`XYf
GW`]YXgf]W`hYfUi`gV`]Xi b[`g]bX`b]W`h`bi f`Zcfa`Y`Y`5bdUggi b[Yb/
g]Y`ghY`Yb`Ui W`Y]bYb`GW`f]h]b`F]W`hi b[`Y]bYf`a`cXYfbYb
Gd]Y`_i`hi`f`XUfž`X]Y`Ui`Z` : U]fbYgg`i bX`HfUbgdUfYbn`gYhnh`"8]Y
@Y]ghi b[Yb`XYf`GW`]YXgf]W`hYf`k`YfXYb`Xi`fW`X]Y`bYi`Yb
F Y[Y`i b[Yb`Ui W`_f]h]gW`VYcVUW`hYhž`]bgVYgcbXYfY`VY]`5i`Z`i`bX
5Vgh]Y[Ybž`X]Y`a`]h[fc»Yf`6YXYi hi b[`ZØf`]\fY`?Uff]YfY`j`Yfvi`bXYb
g]bX"

K]W`h][`ZØf`X]Y` ; Ya`Y]bgW`UZh

8]Y`F`Y`Yj`Ubn`XYf`GW`]YXgf]W`hYf!5i`gV`]Xi b[`i`bX`!5bdUggi b[
[Y\h`ØVYf`X]Y`Y]bnY`bYb`A`UhW`Yg`\]bUi`g`G]Y`]gh`YbhgW`Y]XYbX`ZØf
X]Y`]bhY[fUh]j`Y` : i`b_h]cb`XYg` : i »VU`g`]b`XYf` ; Ya`Y]bgW`UZh`"9]b
_`UfYfž`[YfYW`hYf`i`bX`hfUbgdUfYb`hYf`Gd]Y`VYhf]YV`ZØfXYfh`XUg
J`YfhfUi`Yb`]b`XYb`Gdcfh`i`bX`gh`Åf`_h`X]Y`6]bXi b[`XYf` : Ubg"
9fZc`[fY]W`Y`i`a`gYhni b[Yb`X]YgYf`bYi`Yb`?`cbnYdhY`_ØbbhYb`b]W`h
bi`f`ni`a`5bgY\Yb`XYg`GW`]YXgf]W`hYfUa`hYg`VY]hfU[Ybž`gcbXYfb
Ui W`XUg[YgUa`hY` : i »VU`i`a`ZY`X`]a`F`Y]b`UbX`VY`YVYb"

8]Y`YfghYb`DfØZi b[ghYfa`]bY`ZØf`X]Y`GW`]YXgf]W`hYfž`X]Y

a Ò[`]WYfk Y]gY`i bhYf`XYb`bYi Yb`FY[Y`i b[Yb` Xi fWZU`Yb
_ÒbbhYbž`ghY\Yb`VYfY]hg`Ua` `&(" `5i [i gh`Ub" `8]Y`6YXYi hi b[`X]YgYf
DfØZ b[Yb`gc`hY`b]W`h`i bhYfgW`Àhnh`k YfXYbž`g]Y`g]bX
YbhgW`Y]XYbX`ZØf`X]Y`Ni _i bZh`XYf`l bdUfhY]]gW`Yb`]b`XYf`FY[]cb"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY